

## Общие условия заключения торговых сделок (ОУТС)

### I. Действительность данных ОУТС

- Нижеуказанные ОУТС являются действительными для данного и всех последующих Договоров фирмы BDW Feedmill Systems GmbH & Co. KG – далее BDW. Мы оставляем за собой право на внесение изменений.
- Встречные ОУТС со стороны Заказчика не являются обязывающими для BDW. Данные ОУТС считаются действительными и в том случае, если BDW оказывает Заказчику какие-либо услуги, будучи информирована о его встречных условиях, даже если BDW не возражает против них определенно. Принятые на себя BDW дополнительные обязательства не затрагивают данных Условий продажи.

### II. Заключение договора

- Заказчик связан обязательствами по своему заказу в течение 5 недель. Все принятые BDW и ее сотрудниками заказы и последующие изменения заключенных договоров считаются действительными только после письменного подтверждения заказа (далее ПЗ) со стороны BDW или исполнения заказываемой услуги. BDW не несет обязательств за какие-либо иные действия или отсутствие информации со стороны Заказчика. Сотрудники BDW не уполномочены отступать от необходимости подтверждения заказа (ПЗ) или делать какие-либо заявления, противоречащие его содержанию.

- Если не позднее 7 календарных дней после получения ПЗ Заказчиком он не представит BDW своих возражений в письменном виде, Договор считается заключенным, включая все его условия.

### III. Обязанность Заказчика оказывать содействие реализации договоров, включающих монтажные работы

- Заказчик обязан обеспечить соответствующий подъезд к стройплощадке и достаточное место для разгрузки, а также позаботиться о соответствующих условиях для проведения монтажных работ; помещение, в котором производится монтаж, должно отапливаться в зимний период; Заказчик обязан обеспечить электро- и водоснабжение, а также освещение. Он должен также создать условия для произведения тестовых испытаний.

### IV. Обязанности фирмы BDW.

- BDW не обязана предоставлять Заказчику консультативные услуги. В случае если предусмотренная услуга требует уточнения, фирма BDW вправе сделать это с учетом собственных интересов и явно выраженных интересов Заказчика.
- В случае задержки монтажа BDW может потребовать от Заказчика провести частичную приемку полностью завершенных работ в рамках предмета Договора. В остальных случаях BDW требует проведения приемки по окончании работ. В случае выявления существенных дефектов Заказчик вправе отказаться от (частичной) приемки. В случае выявления Заказчиком дефектов при (частичной) приемке предусмотренные Договором и законодательством гарантийные требования остаются в силе.
- BDW считается исполнившей свои обязательства, а приемка работ Заказчиком считается просроченной, если (a) Заказчик не оказал необходимого для исполнения обязательств содействия; (b) задержка в доставке товара была вызвана обстоятельствами со стороны Заказчика; (c) Заказчик своевременно не представил необходимые документы, разрешения или лицензии.
- Обязательства BDW вступают в силу только после оплаты Заказчиком согласованной предоплаты и выполнения им всех прочих входящих в его обязанности обязательств. В случае невыполнения обязательств по вине Заказчика все дальнейшие права BDW остаются неизменными. В случае возникновения форс-мажорных или иных, не зависящих от BDW обстоятельств или прелативств, время поставки соответственно продлевается.
- После продажи товара риски переходят к Заказчику в момент отгрузки, независимо от того, кто осуществляет доставку товара. В случае задержки отгрузки вследствие обстоятельств Заказчика, риски переходят к Заказчику в момент уведомления о готовности к отгрузке. В случае выполнения монтажных работ риски переходят к Заказчику в момент приемки товара.
- Невзирая на прочие договоренности, в частности, соглашение о применении соответствующих условий Incoterms, BDW не несет обязанностей по организации транспортировки товара, его страховке, предоставлению каких-либо специально не оговоренных удостоверений или документов для оформления необходимых импортных или экспортных лицензий, разрешений и прочих формальностей, таможенному оформлению, по оплате официальных сборов за пределами г. Фехта, а также соблюдению действующих за пределами г. Фехта систем мер и весов, инструкций по упаковке, обозначениям, маркировке или возврату упаковочного материала от Заказчиков.

### V. Цены и оплата

- В случае предусмотренных монтажных работ платежное требование подлежит оплате в полном объеме при приемке работ. Если работы принимаются по частям, согласованная сумма платежа оплачивается при приемке каждой части в отдельности.
- Оплата производится в Евро, без вычетов и накладных расходов в согласованные в ПЗ сроки. При этом датой оплаты считается дата поступления платежа на счет BDW.
- BDW вправе по своему усмотрению рассчитывать поступающие платежи в соответствии с собственными или переуступленными на момент оплаты требованиям к Заказчику.
- В случае задержки платежа Заказчик обязан, помимо возмещения возможных убытков, оплатить за оформление каждого напоминания об оплате сумму в размере 10 евро, издержки по судебному или внесудебному юридическому преследованию, а также проценты, начисляемые согласно § 288 Германского гражданского уложения.
- В случае просрочки платежа со стороны Заказчика или наличия других серьезных оснований для сомнений в своевременной оплате BDW вправе, помимо сохранения своих дальнейших требований, потребовать немедленную оплату за уже произведенные поставки, а за будущие поставки потребовать предоплату или оплату по факту поставки. Альтернативно BDW вправе потребовать предоставления достаточных гарантий оплаты.
- Заказчик не имеет права на взаимозачет требований по оплате, за исключением случаев, если встречная претензия Заказчика обоснована его собственным законодательством, считается соответствующей закону, в письменной форме признана BDW или является беспорочной. Заказчик имеет право на удержание товара или иные возражения только в том случае, если BDW существенно нарушил свои договорные обязательства и не предложил соответствующих гарантий.
- Данное положение действительно, если сумма договора превышает 500 000,00 евро и период между заключением договора и окончательной отгрузкой занимает более семи месяцев:  
Если закупочная стоимость исходных материалов для стали и/или пластмасс с момента заключения договора вырастет относительно индексов: для стали - [www.steelbb.com](http://www.steelbb.com), (листовая сталь, плоский прокат, Европа, внутренний рынок, оцинкованная горячим погружением – франко-завод) для пластмасс - [www.kiweb.de](http://www.kiweb.de) (график цен KI цена полимеров PP сополимеры – S.) не более чем на 10 %, нетто-стоимость предмета продажи не изменится.  
Если в промежутке между подписанием договора и расчетом заказа закупочная стоимость исходных материалов для стали и/или пластмасс вырастет по сравнению с указанной исходной точкой времени более чем на 10 %, цена нетто (нетто-стоимости товара) предмета продажи повышается на 1,25 % для каждой неполных 5 % превышения отметки 10 %, относительно соответствующей доли исходного материала (сталь: 66 %, пластик: 34 % в нетто-стоимости предмета продажи).  
Если закупочная стоимость исходных материалов для стали и/или пластмасс вырастет более чем на 15 %, но не более чем на 20 % по сравнению с исходной точкой времени, нетто-стоимость предмета продажи повышается на 2,5 % от 66 % или от 34 % нетто-стоимости предмета продажи.

### VI. Сохранение за продавцом права собственности

- Вплоть до момента удовлетворения Заказчиком всех кредиторских требований BDW в рамках торговых отношений, включая возникающие дебиторские задолженности по договорам, заключенным одновременно или позже, поставленный товар остается собственностью BDW.
- При перепродаже товара с сохранением права собственности за Продавцом Заказчик обязан документально подтвердить сохранение права собственности за BDW и действовать таким образом, чтобы BDW оставалась собственником товара до его полной оплаты. При этом кредиторские требования из перепродажи переуступаются в пользу BDW. Выручка из перепродажи товара принадлежит BDW и подлежит отчислению на счет BDW на момент наступления сроков оплаты дебиторских задолженностей перед BDW. Покупатель обязан оказывать BDW всю возможную поддержку в любых предусмотренных законодательством действиях, необходимых для защиты собственности BDW в соответствующей стране. Возникающие в этой связи дополнительные расходы несет Покупатель.
- В случае противоречащих Договору действий со стороны Заказчика, в частности, при задержке платежа, BDW вправе потребовать возврата поставленных по Договору товаров. Возврат товаров не означает расторжения Договора со стороны BDW, за исключением случаев, если BDW определенно заявит об этом в письменной форме.
- BDW обязуется разблокировать гарантии в том случае, если их стоимость превышает 120% от требований BDW; выбор предоставляемых гарантий принадлежит BDW.

### VII. Гарантия, ответственность

- В случае выявления дефекта товара BDW гарантирует Заказчику возмещение в соответствии со следующими условиями:
- Допущенное по вине BDW снижение качества товара, а также его количества окончательно определяются, исходя из указанных в ПЗ параметров. Публичные заявления BDW, сотрудников BDW или третьих лиц относительно некачественного товара не должны учитываться при определении качества предоставленной услуги. Сотрудники BDW не вправе делать каких-либо выходящих за рамки ПЗ заявлений, касающихся гарантийных обязательств, качества или рентабельности изделия.
- В соответствии с § 443 Германского гражданского уложения BDW несет гарантийные обязательства исключительно в тех случаях, которые предусмотрены в ПЗ. Никакие другие заявления BDW или сотрудников BDW ни в коем случае не могут рассматриваться как гарантии.
- Сразу же после получения товара Заказчик обязан безотлагательно обследовать товар, при этом тщательно проверить каждую отдельную поставку на наличие явных или типичных противоречий условиям Договора. В случае выявления несоответствия товара договорным условиям Заказчик обязан как можно быстрее известить об этом BDW в письменном виде.
- Выявленные дефекты в частных поставках не могут считаться основанием для рекламации поставок в целом.
- Если Заказчик предпринимает попытки устранить дефект самостоятельно, упустив время для предоставления BDW соответствующего срока для его устранения, он утрачивает право на гарантии со стороны BDW.
- В случае обоснованной рекламации BDW по своему выбору либо устраняет дефект, либо заменяет товар на новый. В случае полной невозможности устранения дефекта Заказчик вправе потребовать снижения цены или расторгнуть Договор.
- Требования к BDW о возмещении ущерба могут быть выдвинуты лишь в том случае, если нанесенный ущерб стал следствием грубой халатности или преднамеренности. Это касается также и прав на возмещение ущерба, предусмотренных § 284 Германского гражданского уложения. При этом согласно §§ 283, 311 а Германского гражданского уложения, Закон об ответственности за качество продукции, а также в случаях притязаний на возмещение ущерба в смысле § 309 номер 7 а Германского гражданского уложения права Заказчика остаются неприкосновенными. Заказчик обязан до заключения Договора указать BDW на особые риски по ущербу в письменной форме.
- Гарантийный срок на строительные работы исчисляется на основании Положения о порядке предоставления заказов и заключения договоров на строительные работы (VOB/B), во всех остальных случаях он составляет 24 месяца. Положения § 479 Германского гражданского уложения остаются неизменными.
- Вышеуказанные исключения ответственности и ограничения распространяются также на персональную ответственность органов, сотрудников, представителей и ответственных лиц BDW.
- BDW не гарантирует, что товар пригоден для планируемой Заказчиком цели применения и/или соответствует законодательным требованиям в стране Заказчика. Обязанность получения необходимых разрешений и лицензий, которые требуются для использования и/или поставки и/или монтажа товара возлагается на Заказчика и реализуется за его счет.

### VIII. Расторжение Договора

Не отказываясь от дальнейшей реализации своих законных прав, BDW имеет право на одностороннее расторжение Договора без какого-либо возмещения, если действия Заказчика противоречат данным ОУТС, если в отношении имущества Заказчика возбуждена процедура банкротства, если Заказчик без изложения уважительных причин не соблюдает существенных обязательств по отношению к BDW или третьим лицам, если Заказчик представил недостоверные сведения о своей кредитоспособности, если BDW становится известно о существенном ухудшении имущественного положения Заказчика после заключения

#### BDW Feedmill Systems GmbH & Co. KG

Am Südfeld 10  
D-49377 Vechta-Calveslage  
Tel. +49 (0) 44 41 90 56 8-100  
Fax +49 (0) 44 41 90 56 8-121  
info@bdw-feedmill.de  
www.bdw-feedmill.de

HRA 200 376  
Pers. haft. Gesellschafter:  
BDW Feedmillsystems Verwaltungs- GmbH  
HRB 200 622  
Geschäftsführer: Heinrich Wolkling  
Erfüllungsort: Calveslage • Gerichtsstand: Vechta  
Ust.-Id.Nr. DE 250 152 336

Commerzbank Vechta  
IBAN: DE88 2804 2865 0594 6876 00  
BIC: COBADEFF281

Die Ware bleibt bis zur vollständigen  
Bezahlung unser Eigentum.

Договора, если по независящим от BDW причинам произойдут сбой или нарушения поставок фирме BDW, или если BDW по иным причинам не в состоянии исполнить свои обязательства теми средствами, который являются приемлемыми с учетом собственных и очевидных на момент заключения Договора правомочных интересов Заказчика, в частности, согласованного взаимного исполнения обязательств.

#### **IX. Прочие положения**

1. BDW вправе сохранять и использовать полученные в ходе деловых контактов данные о Заказчике в соответствии с Федеральным законом о защите персональных данных.
2. Применительно к представленным BDW иллюстрациям, чертежам, расчетам и другим документам BDW оставляет за собой право на защиту авторских и иных промышленных охранных прав, а также прав на ноу-хау. Они не подлежат разглашению третьим лицам и могут использоваться только в соответствии с их предназначением.

#### **X. Общие основы Договора**

1. Местом исполнения услуг, платежа и любых обязательств в рамках настоящего Договора является г. Фехта. Никакие договоренности по несению расходов или соглашения о применении условий Incoterms не могут изменить данное положение.
2. Все права и претензии по настоящему Договору регулируются законом Федеративной Республики Германии. Все возникающие по настоящему Договору споры будут рассматриваться в г. Фехта.
3. По всем договорным и внедоговорным спорам, касающимся договоров, регулируемым данными Условиями продажи, предусматривается местная и международная исключительная юрисдикция соответствующего суда г. Фехта. Эта юрисдикция, в частности, исключает также применение любой иной юрисдикции, предусмотренной по закону в связи с персональной или предметной подсудностью. Заказчик также не вправе выдвигать встречный иск, претендовать на взаимозачет требований, привлечение к участию в процессе третьих лиц или удержание в любом другом суде, кроме соответствующего суда г. Фехта, обладающего исключительной юрисдикцией. В то же время, BDW имеет право в отдельных случаях предъявлять иск также по месту нахождения предприятия Заказчика или в иных компетентных судах на основании местного или иностранного права.